

**COMPROBANTE UNICO DE REGISTRO**

Institucion:	040	MINISTERIO DEL AMBIENTE	Fecha Elaboración			No. CUR	No. Original
J. Ejecutora:	9999	MINISTERIO DEL AMBIENTE - PLANTA CENTRAL	17	12	2008	9037	8551
Unid. Desc:	0000						

Tipo Documento Respaldo	Clase Documento	No.	No. Expediente
COMPROBANTES ADMINISTRATIVOS DE GASTOS	CONTRATO DE SERVICIO	040-9999-0000-0056-2008	5002

Clase de Registro:	DEVENGADO	Clase de Gasto:	OTROS GASTOS	RPA	RTO	DEV
Banco:	BANCO PRODUBANCO	Cuenta Monetaria:	1005011866			
Comprobante:	GASTOS	Numero Operación:				0
Beneficiario:	1791358740001 TELECOMUNICACIONES A SU ALCANCE TELALCA S.A.					

**AFECTACION PRESUPUESTARIA**

PG	SP	PY	ACT	ITEM	UBG	FTE	ORG	N. Prest	DESCRIPCION	MONTO
01	000	000	001	840104	0000	001	0000	0000	Maquinarias y Equipos	45,073.25
01	000	000	001	840104	0000	101	0000	0000	Maquinarias y Equipos	1,477.75
<b>TOTAL PRESUPUESTARIO</b>										<b>46,551.00</b>
<b>MONTO IVA</b>										<b>0.00</b>
<b>TOTAL</b>										<b>46,551.00</b>
<b>TOTAL DEDUCCIONES</b>										<b>23,741.01</b>
<b>LIQUIDO</b>										<b>22,809.99</b>

SON: VEINTE Y DOS MIL OCHOCIENTOS NUEVE DÓLARES CON 99/100 M.N.

DESCRIPCION: TELECOMUNICACIONES A SU ALCANCE TELALCA S.A. - 50% RESTANTE POR CONTRATO DE ADQUISICIÓN DE UNA CENTRAL TELEFONICA PARA EL MINISTERIO DEL AMBIENTE, SEGUN REGISTRO 1331, FOLIO 79 DE 4 DE DICIEMBRE DE 2008.

**APROBADO**

**DATOS APROBACIÓN**

FECHA: 12/17/2008

FIRMA

**COMPROBANTE UNICO DE REGISTRO**

Institución:	040	MINISTERIO DEL AMBIENTE	Fecha Elaboración			No. CUR	No. Original
Ejecutora:	9999	MINISTERIO DEL AMBIENTE - PLANTA CENTRAL	17	12	2008	9037	8551
id. Desc:	0000						

Tipo Documento Respaldo	Clase Documento	No.	No. Expediente
COMPROBANTES ADMINISTRATIVOS DE GASTOS	CONTRATO DE SERVICIO	040-9999-0000-0056-2008	5002

Clase de Registro:	DEVENGADO	Clase de Gasto:	OTROS GASTOS	RPA	RTO	DEV
Banco:	BANCO PRODUBANCO	Cuenta Monetaria:	1005011866			
Comprobante:	GASTOS	Numero Operación				0
Beneficiario:	1791358740001 TELECOMUNICACIONES A SU ALCANCE TELALCA S.A.					

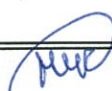
**DEDUCCIONES**

101.00	RETENCION 1% IMPUESTO A LA RENTA	465.51
323.00	AMORTIZACIÓN DE CONTRATOS DE PROVISIÓN DE BIENES Y SERVICIOS	23,275.50
<b>TOTAL DEDUCCIONES</b>		<b>23,741.01</b>

**APROBADO**

**DATOS APROBACIÓN**

FECHA: 12/17/2008

  
 FIRMA

9037-

COMPROBANTE UNICO DE REGISTRO

Institución:	040	MINISTERIO DEL AMBIENTE	Fecha Elaboración			No. CUR	No. Original
Ejecutora:	9999	MINISTERIO DEL AMBIENTE - PLANTA CENTRAL	10	12	2008	8551	8551
Id. Desc:	0000						

Tipo Documento Respaldo	Clase Documento	No.	No. Expediente
COMPROBANTES ADMINISTRATIVOS DE GASTOS	CONTRATO DE SERVICIO	040-9999-0000-0056-2008	5002

Clase de Registro:	COMPROMETIDO	Clase de Gasto:	OTROS GASTOS	RPA	RTO	DEV
Banco:	BANCO PRODUBANCO	Cuenta Monetaria:	1005011866			
Comprobante:	GASTOS	Numero Operación				0
Beneficiario:	1791358740001 TELECOMUNICACIONES A SU ALCANCE TELALCA S.A.					

AFECTACION PRESUPUESTARIA

SP	PY	ACT	ITEM	UBG	FTE	ORG	N. Prest	DESCRIPCION	MONTO
000	000	001	840104	0000	001	0000	0000	Maquinarias y Equipos	45,073.25
000	000	001	840104	0000	101	0000	0000	Maquinarias y Equipos	1,477.75
TOTAL PRESUPUESTARIO									46,551.00
MONTO IVA									0.00
TOTAL									46,551.00
TOTAL DEDUCCIONES									0.00
LIQUIDO									46,551.00

MONTO: CUARENTA Y SEIS MIL QUINIENTOS CINCUENTA Y UNO DÓLARES EXACTOS M.N.

DESCRIPCION: TELECOMUNICACIONES A SU ALCANCE TELALCA S.A.- REGISTRO CONTRATO DE ADQUISICIÓN DE UNA CENTRAL TELEFONICA PARA EL MINISTERIO DEL AMBIENTE, SEGUN REGISTRO 1331, FOLIO 79 DE 4 DE DICIEMBRE DE 2008.

APROBADO

*12*

DATOS APROBACIÓN	
FECHA:	12/10/2008

*[Firma]*  
FIRMA



Ministerio  
del Ambiente

MEMORANDO No. 019720-08 DA-MA

PARA : Jaime Jiménez H.  
Director Financiero

DE : Javier Flores Macias  
Director Administrativo

ASUNTO : Pago Contrato

FECHA : 15 de diciembre de 2008

Contabilidad  
Presupuesto  
Tesorería  
Proceder  
*Jef. de Contabilidad*

Agradeceré realizar el pago del 50% restante por Contrato de Adquisición de una Central Telefónica para el Ministerio del Ambiente, a la Empresa TELALCA S.A., para lo cual adjunto Acta de Entrega-Recepción, verificación de series de equipos telefónicos, Informe y factura original No 0034964.

Atentamente,

Elaborado por: Carla Durango Calero  
Anexos: 01 factura original

9  
2-08  
1:50



Ministerio  
del Ambiente

23275,50 50%

MEMORANDO 019595-08 SAF-DT MA

PARA : Javier Flores  
Director Administrativo

DE : Miguel Arguello  
Dirección Tecnológica

ASUNTO : Central Telefónica

FECHA : Quito 12 de Diciembre de 2008

La central telefónica adquirida a la Empresa Telalca S.A., entregó el equipo al Ministerio del Ambiente el cual cumple las siguientes características ofertadas:

REQUERIMIENTO GENERAL	TELALCA
· El servidor debe estar preparado para trabajar con soluciones de datos, voz y aplicaciones de comunicaciones unificadas, sin necesidad de módulos adicionales sino como parte integrante del sistema.	CUMPLE
· Debe proveer soporte para nodos remotos para implementar grupos de extensiones en locaciones separadas del edificio principal. La comunicación básica con estos nodos debe ser vía IP.	CUMPLE
· El servidor debe proporcionar una fiabilidad en telecomunicaciones en tiempo real de 99,999%.	CUMPLE
· El servidor de comunicaciones deberá estar basado en protocolos estándares como CSTA, TAPI & IP, XML, HTTP, SOAP es decir que sea abierto a aplicaciones externas.	CUMPLE
PROCESAMIENTO Y CONMUTACION	
El programa principal del sistema, las rutinas de operación y diagnóstico, las características de los terminales, etc., deberá estar almacenada en memorias del tipo no volátil y adicionalmente, respaldadas con algún tipo de dispositivo de backup integrado al sistema, como disco duro, flash memory, o disco magneto óptico, etc., de esta manera se garantizará la integridad de la información del servidor de comunicaciones.	CUMPLE
ACTUALIZACIONES	
Deberá ser un sistema de arquitectura abierta, modular, tanto en software como en hardware, con el fin de permitir la expansión del sistema, permitiendo actualizaciones tecnológicas para prestar nuevas facilidades, sin necesidad de cambios radicales sino solamente con el incremento de nuevos módulos y/o la actualización de software.	CUMPLE

DIRECCION ADMINISTRATIVA

12/12/08 Hora: 14:00  
Carla

SECRETARÍA

*[Handwritten signature]*



**Ministerio  
del Ambiente**

Debe soportar la implementación de tecnologías como telefonía inalámbrica (DECT WLAN), Call Center, IVR, CTI, etc. identificadas más adelante en este modelo de bases de oferta, como módulos de servicio embebidos.	CUMPLE
<b>REDUNDANCIA</b>	
El sistema debe tener redundancia en los componentes principales como son: procesador principal, almacenamiento y fuente de poder.	CUMPLE
<b>INTERFACES</b>	
<b>Extensiones:</b>	
Deberá soportar extensiones analógicas, digitales e IP.	CUMPLE
<b>Troncales</b>	
El servidor debe aceptar troncales de central públicas analógicas, digitales ISDN y troncales IP	CUMPLE
<b>APLICACIONES EXTERNAS</b>	
Deberá contar con interfaces para conexión con estaciones de trabajo dedicados a la administración y programación del sistema.	CUMPLE
Deberá tener la posibilidad de conectarse a través de interfaces LAN (Ethernet) y manejar la suite de protocolos TCP/IP, a redes de área local para contar con aplicaciones CTI (Computer Telephony Integration)	CUMPLE
<b>APLICACIONES ADICIONALES</b>	
El equipo debe soportar movilidad dentro de la oficina mediante DECT y VoWLAN	CUMPLE
El equipo debe soportar servicios de cooperación en equipo para que se pueda definir un grupo de usuarios al que se presenten simultáneamente todas las llamadas entrantes. Los miembros de este grupo pueden responder a las llamadas según su disponibilidad y reducir así el tiempo de espera de los llamantes.	CUMPLE
Que permita manejar la facilidad de extension celular para integrar cualquier teléfono móvil (de tipo GSM de cualquier operadora) en el servidor de comunicaciones corporativo.	CUMPLE
<b>ADMINISTRACIÓN</b>	
El ambiente de administración debe estar basado en un navegador que ingrese al sistema vía LAN o WAN que permita acceder al sistema vía remota.	CUMPLE
<b>CARACTERÍSTICAS ELÉCTRICAS</b>	
El sistema deberá operar con la corriente de alimentación de la red pública, esto es: 110/220 VAC / 60HZ, y que permita un intercambio automático con una fuente DC de respaldo, (baterías o UPS), en caso de fallas de alimentación de energía. Se deberán cotizar los equipos necesarios para garantizar la operación del sistema por un mínimo de 1 horas en caso de fallas de energía.	CUMPLE
El equipo ofertado deberá tener protección contra variaciones de voltaje (transitorios y picos), que puedan causar daños o mal funcionamiento. Debe incluir protección para tormentas eléctricas.	CUMPLE
<b>TELÉFONOS DIGITALES:</b>	



Características Generales	
• Tipo de Conexión a 2 Hilos	CUMPLE
• Tecnología Digital de Voz	CUMPLE
• Indica la existencia de mensajes de voz y permite escucharlos	CUMPLE
• Self Test Interno	CUMPLE
• Control Ajustable de Volumen de: Ringer, Handset, & Speaker / Speakerphone.	CUMPLE
Teléfono tipo I	
Los teléfonos tipo I proporcionarán servicios especiales y para ello deberán cumplir con las siguientes características: (3)	
• manos libres de dos vías	CUMPLE
• Pantalla gráfica ajustable con 4 tonos de gris	CUMPLE
• 10 teclas de función y navegador tetradireccional	CUMPLE
• Teclado alfabético	CUMPLE
• Boton de acceso directo al correo de voz con indicador luminoso	CUMPLE
• Botones para control de volumen de ring y de llamada	CUMPLE
Teclas de navegación que permiten acceder a las funciones del sistema telefónico	CUMPLE
• selección de una extensión por apellido	CUMPLE
• este tipo de teléfono tendrá la capacidad de soportar adaptadores de tipo variado: sea para videoconferencia, para añadir extensiones adicionales, para comunicaciones de datos, así como para conectar parlantes y micrófono exterior, y adaptadores para interacción con directorios de computador.	CUMPLE
Teléfono tipo II	
Los teléfonos sencillos deben tener las siguientes características:	
• manos libres de dos vías	CUMPLE
• Pantalla gráfica ajustable	CUMPLE
• 6 teclas de función y navegador tetradireccional	CUMPLE
• Teclado alfabético	CUMPLE
• Boton de acceso directo al correo de voz con indicador luminoso	CUMPLE
• Botones paa control de volumen de ring y de llamada	CUMPLE
• Teclas de navegación que permiten acceder a las funciones del sistema telefónico	CUMPLE
• selección de una extensión por apellido	CUMPLE
Teléfono tipo III	
• Pantalla de 20 caracteres	CUMPLE
• 6 teclas de función con LED	CUMPLE
• Por lo menos 2 teclas de navegación que permiten acceder a	CUMPLE

*(Handwritten signature)*



las funciones del sistema telefónico	CUMPLE
• Botones para control de volumen de ring y de llamada	CUMPLE
• Botón de acceso directo al correo de voz con indicador luminoso	CUMPLE
<b>CONSOLA DE OPERADORA</b>	
• Terminal propio de operadora basado en PC	CUMPLE
- Debe incluir teclado multimedia USB con funciones especiales	CUMPLE
<b>SISTEMA DE TARIFACIÓN DE LLAMADAS</b>	
El sistema de reporte de llamadas debe dimensionarse para la capacidad inicial de puertos (analógicos, digitales e IP) del servidor de comunicaciones, pero debe crecer modularmente hasta la capacidad máxima del sistema. Debe permitir la recolección centralizada de los datos de actividad telefónica de las diferentes extensiones para la generación de reportes de preferencia vía red LAN.	CUMPLE
Debe estar equipada con el software de tarificación de llamadas, permitiendo medir tráfico entrante/saliente tanto a extensiones como a líneas directas; discriminando llamadas locales, nacionales, celulares, internacionales, 1800, 1900, 1700, etc. y registrando la información necesaria que permita un análisis estadístico completo de los datos.	CUMPLE
<b>SISTEMA DE MENSAJERÍA VOCAL</b>	
El sistema de mensajería vocal está completamente integrado en el servidor de llamadas y no precisa servidores externos y debe tener una capacidad de 8 accesos y 200 horas de grabación	CUMPLE
El sistema de mensajería vocal se puede administrar desde la plataforma de gestión del sistema.	CUMPLE
<b>MANTENIMIENTO DEL SISTEMA</b>	
<b>Soporte y Garantía</b>	
Las empresas oferentes deberán ser fabricantes o distribuidores autorizados de los equipos propuestos, estar legalmente establecidos en el Ecuador y deben contar con centros autorizados de soporte y mantenimiento	CUMPLE
Todos los elementos componentes del Sistema Telefónico, deben tener una garantía contra fallas de fabricación de mínimo 12 meses, que cubrirá el reemplazo del producto y el costo de instalación generado por el reemplazo.	CUMPLE
<b>CAPACIDADES REQUERIDAS</b>	
32 líneas troncales analógicas	CUMPLE
80 extensiones digitales	CUMPLE
..... extensiones analógicas	CUMPLE
.....teléfonos TIPO I	CUMPLE
..... teléfonos TIPO II	CUMPLE
..... teléfonos TIPO III	CUMPLE
1 consola de operador	CUMPLE



Operadora automática y correo de Voz	CUMPLE
software de tarificación, control , administración y alarmas	CUMPLE
Baterías de respaldo para una hora de autonomía	CUMPLE

En el acta de recepción después del cuadro de las características, se deja constancia que la instalación del equipo se lo efectuará en el nuevo edificio, por cuanto en las oficinas actuales no hay la suficiente infraestructura que permita que el sistema como tal funcione correctamente, es decir no cuenta con:

1. Energía redundante
2. Cuarto frío
3. Cableado estructurado

El equipo cumple con las características ofertadas, y está de acorde a las necesidades actuales del Ministerio del Ambiente.

Por lo expuesto agradeceré a usted se sirva tramitar la liquidación del contrato por la Adquisición de la Central Telefónica a la empresa Telalca, como lo establece la cláusula sexta – Forma de Pago, para lo cual se adjunta la factura No. 0034964 por la totalidad del contrato firmado.

Atentamente,

# TELALCA

TELECOMUNICACIONES A SU ALCANCE TELALCA S.A.

Calle San Francisco N42-219 y  
Voz Andes - Quito Tennis Bajo  
Telf: (593-2) 2988 900  
Fax: (593-2) 2988 960

**GUAYAQUIL:** Cdla. Albatros, Calle Pelicano Este, # 105  
y Av. Carlos Luis Plaza Dañín  
Teléfonos: 04 2281 442 / 2281 699

**CUENCA:** Av. De Las Américas 31-71 y Pasaje  
3 de Noviembre 1er. Piso  
Teléfonos: 07-845-720 / 845 726

**CONTRIBUYENTE ESPECIAL RESOLUCION N° 194 R.U.C. 1791358740001**

TERIO DEL AMBIENTE  
10460001  
MAZONAS S/N Y ELOY ALFARO  
63-429

Quito, 12 DE DICIEMBRE DEL 2008

**FACTURA Q 001-001 N° 0034964**

RESUMEN DE PRECIOS

**Autorización N° 1106374599**

Cantidad	ARTICULO	Precio Unitario	Precio Total
1.00	SERVERIDOR DE COMUNICACIONES		
1.00	Serveridor de Comunicaciones	21,752.00	21,752.00
1.00	Interfaces y servicios Incluye:	15,965.00	15,965.00
	- 200 Extensiones Digitales		
	- 16 Extensiones Analógicas		
	- 32 Líneas Troncales Analógicas		
	- 2 Enlaces Digitales El		
1.00	Sistema de Tarificación, Control de Llamadas,	3,235.00	3,235.00
	Administración del Sistema y Alarmas de Sistema		
1.00	Baterías de Respaldo ( 1 hora )	882.00	882.00
1.00	Sistema de Procesamiento de Voz: Operadora Automática		
	8 Accesos, Voice Mail con 200 horas de Grabación		
1.00	Documentación y Manuales		
	TERMINALES TELEFONICOS NUEVA GENERACION		
1.00	Consola de Operadora	1,554.00	1,554.00
10.00	Terminal Telefónica Digitales TIPO I	327.00	3,270.00
10.00	Terminal Telefónica Digitales TIPO II	215.00	2,150.00
100.00	Terminal Telefónica Digitales TIPO III	2113.00	211,300.00
	ADMINISTRACION Y CONTROL		
1.00	Servicio de Control		
1.00	Servicio de Administración		
	INSTALACION		
1.00	Mano de Obra de Programación e Instalación	4,475.00	4,475.00
1.00	Capacitación		
	<b>SUBTOTAL</b>		<b>64,583.00</b>
	<b>DESCUENTO ESPECIAL</b>		<b>18,032.00</b>
	<b>TOTAL</b>		<b>46,551.00</b>
SON: CUARENTA Y SEIS MIL QUINIENTOS CINCUENTA Y UN. 00/100 DOLARES		SUMAN	64,583.00
		(-) DESCUENTO. 92	-18,032.00
		VALOR NETO	\$ 46,551.00
		IVA 12.00	\$ 0.00
		IVA. 0%	
		TOTAL A CANCELAR	\$ 46,551.00

PARA SERVIRLE MEJOR AGRADECEMOS CANCELAR  
LA FACTURA ANTES DE LOS 15 DIAS

*Labrador*  
TELALCA

Agradecemos cancelar con cheque cruzado a la orden de TELALCA S.A.

Factura válida como comprobante de pago únicamente con el sello de cancelación y la firma autorizada

## RESUMEN DE PRECIOS

ITEM	DESCRIPCION	CANT.	VALOR UNITARIOS	VALOR TOTAL
<b>TELEFONIA</b>				
<b>SERVIDOR DE COMUNICACIONES</b>				
1	Servidor de comunicaciones	1	21,752.00	21,752.00
2	Interfaces y servicios Incluye: - 200 Extensiones Digitales - 16 Extensiones analogicas - 32 lineas troncales analogicas - 2 enlaces digitales E1	1	15,965.00	15,965.00
3	Sistema de tarificación, control de llamadas, administración del sistema y alarmas de sistema.	1	3,235.00	3,235.00
4	Baterias de respaldo (1hora)	1	882.00	882.00
5	Sistema de procesamiento de voz: Operadora Automática 8 accesos, voice mail con 200 horas de grabación.	1	Incluye	Incluye
6	Documentacion y manuales	1	Incluye	Incluye
<b>TERMINALES TELEFONICOS NUEVA GENERACION</b>				
<b>TERMINALES TELEFÓNICOS DIGITALES</b>				
7	Consola de Operadora	1	1,554.00	1,554.00
8	Terminal telefónico digitales TIPO I	10	327.00	3,270.00
9	Terminal telefónico digitales TIPO II	10	215.00	2,150.00
10	Terminal telefónico digitales TIPO III	100	113.00	11,300.00
<b>ADMINISTRACION Y CONTROL</b>				
11	Servicios de control	1	Incluye	Incluye
12	Servicios de administración	1	Incluye	Incluye
<b>INSTALACION</b>				
13	Mano de obra de programación e instalación	1	4,475.00	4,475.00
15	Capacitación	1	Sin costo	Sin costo
<b>SUBTOTAL</b>		<b>USD.</b>	<b>64,583.00</b>	
<b>DESCUENTO ESPECIAL</b>		<b>USD.</b>	<b>18,032.00</b>	
<b>TOTAL</b>		<b>USD.</b>	<b>46,551.00</b>	



**Ministerio  
del Ambiente**

## ACTA DE ENTREGA - RECEPCION

En la ciudad de Quito, a los 10 días del mes de diciembre de 2008, siendo las 11h30 en la Empresa Telalca S.A. ubicada en la ciudad de Quito en la calle San Francisco N42-219 y Mariano Echeverría, se procede con la entrega recepción de la central telefónica, según Términos de Referencia y Contrato registrado con número 1331, folio 79 de fecha 4 de diciembre del presente año.

El detalle de cada uno de los equipos recibidos se adjunta como anexo a este documento, y a continuación se detalla las características macro de los productos y servicios recibidos:

Ítem	Descripción	Cantidad	Conformidad
1	Servidor de comunicaciones	1	
2	Interfaces y servicios Incluye: - 200 Extensiones Digitales - 16 Extensiones analogicas - 32 lineas troncales analogicas - 2 enlaces digitales E1	1	
3	Sistema de tarificación, control de llamadas, administración del sistema y alarmas de sistema.	1	
4	Baterías de respaldo (1hora)	1	
5	Sistema de procesamiento de voz: Operadora Automática 8 accesos, voice mail con 200 horas de grabación.	1	
6	Documentacion y manuales	1	
7	Consola de Operadora	1	
8	Terminal telefónico digitales TIPO I	10	
9	Terminal telefónico digitales TIPO II	10	
10	Terminal telefónico digitales TIPO III	100	
11	Servicios de control	1	
12	Servicios de administración	1	
13	Mano de obra de programación e instalación	1	
15	Capacitación	1	

En la presente acta se deja constancia que la instalación se la realizará en el nuevo edificio del Ministerio del Ambiente, para lo cual la Institución comunicará oficialmente a Telalca S.A. por lo menos quince días antes.

Norma Vargas  
Subsecretaria Administrativa Financiera-MAE

Santiago Mena Tapia  
Gerente General-Telalca S.A.



**Ministerio  
del Ambiente**

María del Carmen Rivera  
Dirección Financiera-MAE

Javier Flores A.  
Dirección Administrativa-MAE

Miguel Arguello  
Dirección Tecnológica-MAE



terio  
mbiente



Ministerio  
del Ambiente

MEMORANDO 019522-08

DA-MA

MAE

PARA : Javier Flores  
**Director Administrativo**

: Norma Vargas  
**Subsecretaria Administrativa-Financiera**

DE : Álvaro Ayala y Paola Bolaños

ASUNTO : Verificación de series de equipos telefónicos.

FECHA : Quito 11 de Diciembre de 2008

Para los fines consiguientes y, por disposición verbal del Director Administrativo, procedimos a realizar la constatación física de la central telefónica para el Ministerio del Ambiente, que se detalla en anexo adjunto y que se procederá a la entrega recepción, previo la aprobación de los informes y productos por parte de la Dirección Tecnológica del Ministerio como lo establece el Contrato de Adquisición.

Atentamente,

Adjunto fotocopia: salida de material No. 0025618  
C.c. Miguel Arguello